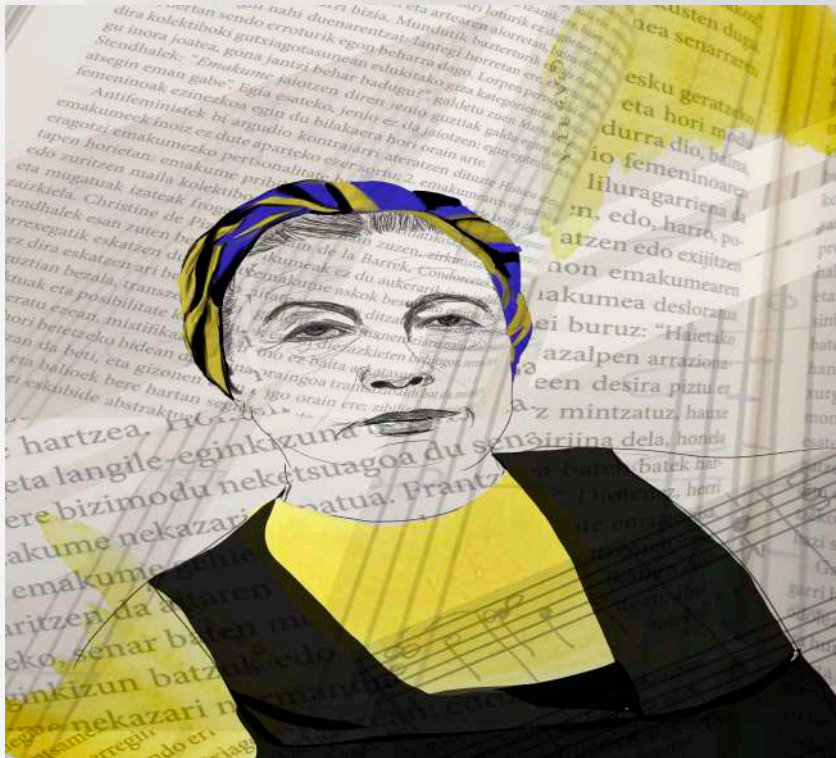


EL SEGUNDO SEXO

SIMONE de BEAUVOIR



*Monodrama filosófico
para soprano y conjunto instrumental*

ASIER LI

BILBAO SINFONIETTA

Soprano. Jone Martínez

Dirección. Iker Sánchez

1.

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Emplear un libro filosófico como *libretto*, he ahí el punto de partida de este proyecto. Normalmente, los textos musicalizados suelen ser poéticos o narrativos. Sin embargo, las interrelaciones que pueden surgir entre un texto netamente filosófico y la música pueden ser muy interesantes, y despertar los ámbitos más profundos de la experiencia estética (recordemos que la estética es una disciplina dentro de la filosofía). Esta relación, así como el euskara, ha impulsado la labor compositiva de **Asier LI** (Lopez Iraola) desde que, una vez terminados los estudios de Filosofía, emprendió los de Composición en Musikene.

Lo que se propone es un monodrama filosófico o lectura filosófico-musical de en torno a una hora, para soprano solista y grupo de cámara, que trabajará como *libretto* una destilación del libro *El segundo sexo* de **Simone de Beauvoir**.

Este libro es fundamental dentro de la historia de la filosofía, y su valor es fundacional para el pensamiento feminista. Es fundacional porque emprende la obra planteando la pregunta de *Qué es una mujer?* Pero, además, para abordar la cuestión **Simone de Beauvoir** adopta una perspectiva interdisciplinar muy original y que otorga a la reflexión en torno al género estatus de fundamental. Para ello, la autora enfoca la cuestión desde diversos puntos de vista, como el de la filosofía, la historia, la biología, la psicología, la economía y el arte.

Para llevar a cabo la musicalización, el texto de *El segundo sexo* se resumirá, desde luego, pero sin abandonar nunca la literalidad. Esto es importante porque el estilo, la escritura filosófica, de **Simone de Beauvoir** es muy especial y su flujo de pensamiento tiene mucha fuerza. De hecho, este es el mayor reto que que planea el proyecto: traducir musicalmente esa voz.

Finalmente, esta propuesta pretende difuminar las fronteras entre filosofía y música, aglutinando a público de ambas comunidades. Además, esta reunión se produciría en torno al pensamiento feminista, fomentando una reflexión que creemos necesaria. Porque no se trata de rendir un homenaje, sino de reamplificar a través de otro modo de expresión la voz rica y profunda de este libro fundamentalmente actual.

BILBAO

1.

2.

COMPOSITOR

ASIER LI



Asier Lopez Iraola, es licenciado en Filosofía por la Universidad de Deusto y titulado superior en música en la especialidad de Composición por Musikene. Desde la finalización de sus estudios, ha formado diversas agrupaciones instrumentales para la producción de sus cinco discos.

Su interés se centra en la relación entre la música y la palabra. Sus trabajos tienen, desde *Entelekia* y *Oro Bat* (sus dos anteriores discos), una clara vocación ensayística, dando lugar a la síntesis de sus dos pasiones: la filosofía, la composición y el euskara.

Actualmente es profesor de Armonía, Análisis, Composición, Armonía Moderna y Producción Musical en Errenteria Musikal. Su último trabajo, *Horrela Bizitzeko*, es una colección de seis volúmenes que viene publicando desde el año pasado y para el que ha colabrado, entre otros, con el grupo vocal KEA y la organista Ana Belén García.

3.

GRUPO DE INVESTIGACIÓN

Destilar *El segundo sexo* en un resumen/libretto es, en sí mismo, un gran reto. Para ello **Asier LI** colaborará con los siguientes expertos:

Lorea Agirre:

Beasain, 1968. Licenciada en Ciencias de la Información. Ha trabajado en Argia, Euskaldunon Egunkaria y Berria. Ha participado en investigaciones en torno al euskara, el feminismo y la cultura vasca en la Universidad de Mondragón, en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación (HUHEZI) como investigadora del centro de estudios Sorguneak. Desde 2014, es directora de la revista Jakin y responsable de la colección feminista Eskafandra.

Idurre Eskisabel:

Beasain, 1970. Periodista, antropóloga y escritora. Es profesora de periodismo en la UPV. Sobre todo ha investigado el género y la identidad nacional desde la antropología y la comunicación. Ha trabajado en Euskaldunon Egunkaria y en Berria. Es responsable de la colección feminista Eskafandra.

Irene Arrarats. Traductora al euskara de El Segundo sexo:

Hernani, 1967. Es responsable de euskara de Berria y miembro correspondiente de Euskaltzaindia, la Academia de la lengua Vasca. Licenciada en Geografía e Historia. Formó parte de la comisión que llevo a cabo el manual del Euskara Batua que Euskaltzaindia publicó en 2018.

EDITORIAL COLECCIÓN *ESKAFANDRA*

Esta colección tiene como objetivo traducir al euskara las obras clave de pensamiento feminista de los últimos tres siglos.

Hasta ahora, se han traducido los siguientes títulos fundamentales:

Emakumeak, arraza eta klasea. (Mujeres, raza y clase) Angela Davis

King Kong Teoria. (Teoría King Kong) Virginie Despentes

Caliban eta sorgina. (Calibán y la bruja) Silvia Federici

Genero nahasmendua. (El género en disputa) Judith Butler

Kontratu sexuala. (El contrato sexual) Carole Pateman

Bigarren Sexua, (El segundo sexo) de **Simone de Beauvoir**, es su última publicación hasta el momento.

4.

INTÉRPRETES

BILBAO SINFONIETTA

BilbaoSinfonietta es una orquesta de cámara polivalente y flexible capaz de abarcar la música clásica-contemporánea en diferentes contextos y con una clara dirección: llegar al corazón de la cultura de hoy a través de versiones coherentes y arriesgadas.



El espectro musical de **BS** abarca desde el repertorio sinfónico y operístico, sin dejar a un lado una importante línea de exploración multidisciplinar, sumando sinergias con el teatro, la danza o la video-creación.

BILBAO

En su quinta temporada, el nombre de **BS** está llenando la programación de diferentes Festivales y Ciclos, como son Musika-Musica, Ciclo de Música Contemporánea BBVA, ABAO, Musikagileak... Desde la temporada 16/17 su trabajo se puede escuchar con asiduidad en la programación de Teatros como el Arriaga, Palacio Euskalduna, Auditorio de Castellón... habiendo abordado un repertorio ecléctico que abarca desde estrenos hasta grandes compositores como Stravinsky, Falla, Britten, Ravel o Mozart. Por nombrar algunos de los artistas que han colaborado con BS, tenemos a las sopranos **Ángeles Blancas** y **Naroa Intxausti**, al barítono **Simón Orfila**, a la directora de escena **Barbora Horakova**, a la bailarina **Lucía Lacarra**, a la **Sociedad Coral** de Bilbao, a la compañía de Teatro "**Trasposos**" o a la compañía de Danza "**Circle of Trust**".



Recientemente han finalizado un trabajo discográfico dedicado a la figura de **Manuel de Falla**, junto a la cantaora **Maria Toledo** para el sello **IBS Classical**. Discográfica que tras esta primer grabación ha ofrecido a BS trabajar en un nuevo disco con música de A. Schönberg.

SOPRANO

JONE MARTÍNEZ

La soprano **Jone Martínez** de Sopela, País Vasco, comenzó su formación vocal con Olatz Saitua en el Conservatorio Juan Crisóstomo de Arriaga de Bilbao. Es licenciada en Pedagogía del Lenguaje Musical y Educación Musical por Musikene, Conservatorio Superior de Música del País Vasco donde ha finalizado recientemente sus estudios de canto con Maite Arruabarrena y Maciej Pikulski, recibiendo el Premio Fin de Estudios Kutxa al mejor expediente en interpretación clásica de Musikene. Así mismo amplía su formación con Carlos Mena con el que se especializa en música antigua.



Es cantante habitual de Capilla Santa María, Conductus Ensemble, Pasamezzo Antico y Soinuaren Bidaia. Como solista colabora con la Orquesta Sinfónica de Galicia, Orquesta Sinfónica de Burgos, Orquesta Sinfónica de Navarra, Orquesta Ciudad de Granada y Orquesta Barroca de Sevilla; cantando en salas y festivales como Quincena Musical de Donostia, Semana de Música Religiosa de Cuenca, Semana de Música Antigua de Estella, Semana de Música Antigua de Vitoria, FIAS, Musika Música Bilbao, Teatro Arriaga, Euskalduna Jauregia, Auditorio Manuel de Falla, Baluarte, Palacio de la Ópera de A Coruña, etc.

Durante la temporada 2020, interpretó con la Orquesta Sinfónica de Galicia el "*Magnificat*" y el *Psalm* "Tilge Höchster" de **Bach**; así mismo, interpretó a *Euridice* en "*Orfeo ed Euridice*" de Gluck en temporada de la Orquesta Ciudad de Granada, y la cantata "*Herminie*" de Arriaga en el Musika Música de Bilbao bajo la dirección de **Carlos Mena**. Protagonizó la obra "*Vivaldi, poema para cuerda y dos voces*" bajo la dirección escénica de **Calixto Bieito** con motetes de A. Vivaldi.

En los últimos meses interpreta junto al contratenor **Carlos Mena** varios programas de dúos y cantatas que han sido programados en los festivales de música antigua, entre ellos, el ciclo de música antigua de Quincena Musical de San Sebastián y la Semana de Música Antigua de Vitoria.

BILBAO

DIRECTOR ARTÍSTICO

IKER SÁNCHEZ SILVA



Director artístico de **Bilbao Sinfonietta** y musical de la compañía de ópera **Opus Lírica**, ha dirigido prestigiosas orquestas como la Nacional de Cataluña y Ciudad de Barcelona, Bilbao, Euskadi, Principado de Asturias, Tenerife, Oporto Casa da Música, Bayonne-Côte Basque, Concentus Alius Berlin, Oviedo Filarmonía, la Orquesta de la Universidad Humboldt de Berlín o la Sinfónica de Montenegro. En el campo de la música escénica ha dirigido títulos como *Die Zauberflöte* o *Don*

Giovanni de W. A. Mozart, *L elisir D Amore* de G. Donizetti, *La ardilla astuta* de N. Rota o *El caserío* de J. Guridi entre otras. La temporada que viene se pondrá al frente de grandes obras como el *Requiem* de **Mozart** en el Festival Música-Musica y volverá a la temporada de la Sinfónica de Montenegro.

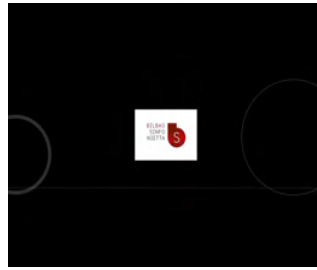
Ha realizado varias grabaciones con orquestas sinfónicas como la de Bilbao, Euskadi y Oporto, y junto a ensembles instrumentales como Ensemble Residencias para el sello "Verso", Krater Ensemble o Sigma Project. Esta próxima primavera verán la luz dos trabajos discográficos, ambos con el sello **IBS Classical**. El primero junto a la Sinfónica de Bilbao, la ópera "*Maitena*" de Charles Colin y el segundo junto a **Bilbao Sinfonietta**, un disco dedicado a la música de Manuel de Falla.

Website: <http://ikersanchez.com/es/>

BILBAO

5.

MEDIA



<https://www.youtube.com/channel/>

6. CONTACTO



Management - Javier Santacana Barandiaran

+34 663 933 853

javersantacana@a-piacere-musik.es

www.a-piacere-musik.es

Dirección artística - Iker Sánchez

+34 653 733 102

ikersilva@yahoo.es

<http://ikersanchez.com/>

Comunicación - Nekane Díaz

+34 616 165 902

nekanedh@gmail.com

WebSite <https://bilbaosinfonietta.com>

BILBAO
SINFO
NIETTA

